

№

АНТРАКТЬ

18.

Антрактъ выходитъ еженедѣльно. Цѣна годовому изданію (30 №№), съ доставкою на дому, въ Москвѣ — 2 руб. сер.; полугодовому — 1 руб. 50 коп. сер.; на три мѣсяца — 1 руб. сер. Для подписчиковъ же на театральныхъ афиши цѣна годовому изданію — 1 руб. сер. Подписка отъ иного городовъ принимается только годовая и за пересылку въ другіе города приплачивается 1 руб. 50 коп. сер. въ годъ (всего 3 руб. 50 коп. сер.). Срокъ подписки считается съ 1-го числа каждого мѣсяца. Подписка принимается ежедневно, отъ 9 часовъ утра до 5 часо въ вечера, въ конторѣ типографии императорскихъ московскихъ театровъ (Ив. Ив. Смирнова), на Никольской улицѣ, въ домѣ графа Орлова-Давыдова, а во время спектаклей — и въ книжной лавкѣ, въ Большомъ театре.

Содержаніе: По поводу бенефиса г. Федотова.—Бенефисъ г. Савелова.—Артистический Кружокъ.—Смѣсь. (Высочайшія награды. Подарки. О театрѣ Петровскаго парка. Одобренные пѣсы. Новая опера. О новомъ балетѣ. Балетная труппа въ Вильнѣ. Извѣстіе о г-жѣ Гранцовой. Новые переводы Шекспира.

Процессъ за фотографическіе карточки).—Некрологъ (А. М. Гедеоновъ).

ПО ПОВОДУ БЕНЕФИСА Г. ФЕДОТОВА.

Сила преданія — великая сила. Какая бы огромная часть того общечеловѣческаго достоянія, которое преемственно наслѣдуется потомками отъ предковъ, оказалась недоступною и сгинувшею, если бы сила преданія вдругъ перестала быть силою дѣйствующею! Нѣтъ рода, нѣтъ сферы человѣческой дѣятельности, которая въ большей или меньшей степени не нуждалась бы для увѣковѣченія своей производительности въ охраняющей силѣ преданія. Мы называемъ силу преданія — охраняющею силою, такъ какъ ею возмѣщается несовершенство человѣческой памяти и недолговѣчность материальнааго существованія. Искусства также нуждаются въ этой охраняющей силѣ и тѣмъ въ большей мѣрѣ, чѣмъ менѣе проченъ и надеженъ матерьялъ, которымъ то или другое искусство располагаетъ. А какое искусство болѣе драматического пишетъ на водѣ? Какое искусство, какъ не драматическое, имѣть въ средствахъ своихъ менѣе надежный и болѣе непрочныи матерьялъ? Произведенія искусствъ словеснаго и тоническаго — живучи, благодаря тому, что слово и звукъ имѣютъ для выраженія своего совершенно опредѣленные знаки, въ которыхъ сохраняются и проходятъ они черезъ цѣлую тысячу лѣтія; пластическія искусства вѣряютъ произведенія свои камню, дереву, металлу, краскамъ, — также матерьялъ болѣе или менѣе прочнымъ, способнымъ сохраняться въ теченіе очень продолжительныхъ періодовъ времени. Матерьялъ драматического искусства, которое, по всѣмъ правамъ, должно быть отнесено къ искусствамъ пластическимъ, заключается въ живомъ человѣкѣ, а многое ли на свѣтѣ скоротечнѣе и случайнѣе жизни человѣческой? Мудрею-ли по этому, что о какой-нибудь, тремя тысяче-лѣтіями отдѣленной отъ насъ хеопсовой пирамидѣ мы знаемъ болѣе, чѣмъ иногда обѣ актерѣ, три десятилѣтія тому назадъ сошедшемъ со сцены. Мы, напр., почти невидѣвшіе Мочалова, или видѣвшіе его въ очень раннемъ дѣтствѣ, не имѣмъ и, къ сожалѣнію, не можемъ составить себѣ понятія обѣ этомъ

геніальному дѣятель московской сцены не только по слухамъ и рассказамъ о немъ, но даже и по такимъ статьямъ Вѣлинскаго, какъ напр. статья его: «Мочаловъ въ роли Гамлета», статья, которая намъ, не имѣющимъ возможности провѣрить и дополнить ее личными впечатлѣніями, кажется полною непримиримыхъ противорѣчий. Со смертю актера исчезаютъ со сцены и всѣ созданія и играяя имъ роли его; память обѣ этихъ роляхъ живетъ еще нѣкоторое время въ видѣвшихъ игру умершаго актера и наслаждавшихся ею, но тутъ сообщается путемъ простаго пересказа невидавшимъ его, и можно безъ ошибки сказать, что произведенія творчества актера вымираютъ вмѣстѣ съ поколѣніемъ его современниковъ. Нужно ли однако жалѣть обѣ этомъ и можно ли этому помочь чѣмъ-нибудь? Нужно и можно. На всякой мало-мальски установившейся и не безъ года недѣлія просуществовавшей сценѣ могутъ и должны быть такія драматическія произведенія, которыя составляютъ ея лучшее достояніе, ея на вѣчныя времена положенный капиталъ, ея гордость и украшеніе. Будетъ ли кто-нибудь сомнѣваться, что успѣхъ всякаго драматического произведенія всегда и непремѣнно обусловливается столько-же достоинствами самаго произведенія, сколько и достоинствами сценическаго исполненія? Развѣ не у каждого изъ насъ на готовѣ многіе примѣры того, что нерѣдко одною и тою же ролью одинъ актеръ приводитъ зрителей въ восторгъ, а другой наводитъ на нихъ неописанную скуку? Итакъ, не слѣдуетъ ли изъ этого, что чѣмъ болѣе цѣнно то или другое драматическое произведеніе, чѣмъ болѣе дорожитъ имъ та или другая сцена, тѣмъ болѣе эта сцена должна обеспечить за такимъ произведеніемъ на возможно продолжительное время его успѣхъ? А чѣмъ можетъ она достигнуть этого, какъ не сохраненіемъ условій того первоначального исполненія, которому драматическое произведеніе на половину было обязано своимъ успѣхомъ? Съ текстомъ произведенія ничего не сдѣлается, онъ останется во всей его неприкосненности; но кто поручится, чтобы новая жизнь, внесенная новымъ исполните-

лемъ въ старую роль, не павратила этой роли? Чего же однако можетъ требовать сцена отъ новаго исполнителя старой роли, удачно созданной и хорошо объигранной первоначальнымъ исполнителемъ ея, умершимъ или почему-либо выбывшимъ со сцены? Прежде всего и больше всего — возможной близости новаго исполненія къ прежнему. То-есть, копії? — спросить настъ. Да, копія, — но копія хорошей и вполнѣ художественной. Слова нѣтъ, что какъ во всѣхъ искусствахъ вообще, такъ и въ драматическомъ, одна и та-же тема можетъ вызвать въ сколько произведеній, изъ которыхъ каждое, удерживая за собою всю своеобразность и оригинальность, можетъ не походить на другія и въ тоже время не уступать имъ въ достоинствахъ. Можетъ случиться, что позднійший исполнитель совершенно своеобразнымъ воспроизведеніемъ старой роли превзойдетъ своего предшествника; но есть ли достаточное основаніе предполагать, что такие случаи могутъ повторяться часто, и не придавать имъ характера исключительности? Едва-ли. Дѣло въ томъ, что въ первоначальной постановкѣ піэсы, въ первоначальномъ воспроизведеніи ролей ея актеры участвуютъ большою частію вмѣстѣ съ ея авторомъ и, воспроизводя собою его, въ свою очередь какъ бы восполняются имъ. Отсюда несомнѣнно, что на первоначальное исполненіе піэсы тратится всего болѣе творческихъ силъ, воображенія, изобрѣтательности, наконецъ вниманія и энергія. Уже по одному этому, стало быть, не должна-ли сцена дорожить не только общими этого первоначального исполненія, но и всеми деталями его? И не заодолживаетъ ли всякаго уваженія и одобрепія подобное стремленіе сцены упрочить успѣхъ, приобрѣтенный цѣною многихъ совмѣстныхъ усилий и трудовъ? Но за тѣмъ можетъ оказаться умѣстнымъ цѣлый рядъ вопросовъ. Да будетъ ли въ цѣляхъ драматического искусства требовать отъ актера только простой копіи? Удерживается-ли за нимъ такимъ требованіемъ свобода его, какъ творящаго художника? Остаются ли возможными для него при этомъ условіи — наслажденіе его произведеніемъ? Це задумываемся отнѣтъ на это утвердительно: да, да и да! Папомнимъ еще разъ, что мы говоримъ о копіи художественной. Развѣ такая художественная копія, напр., съ одной изъ лучшихъ мадоннъ Рафаэля не можетъ быть прекрасною темою для художника-живописца и не въ цѣляхъ живописнаго искусства? Развѣ художникъ-живописецъ, копирующей образцовое произведеніе живописи, не проявляется самъ тою свободою творчества, которою полно копируемое имъ произведеніе? И развѣ вмѣстѣ съ тѣмъ, при воспроизведеніи образцового оригинала, художникъ-живописецъ, по мѣрѣ усвоенія красоты своего образца, не испытываетъ высокаго наслажденія? Мы взяли примѣръ изъ области живописнаго искусства; во значеніе художественной копіи въ живописи блѣднѣть передъ значеніемъ художественной копіи въ драматическомъ искусстве, въ основахъ, въ цѣляхъ и въ средствахъ котораго прежде всего лежитъ подражаніе. Къ тому же развѣ репертуаръ какого-либо актера можетъ состоять сплошь только изъ

такихъ ролей, въ которыхъ ему приходится идти по слѣдамъ предмѣстниковъ его? Развѣ въ большей части ролей ему не приходится самому прокладывать слѣды и развѣ не обширное поле всегда открыто передъ нимъ для его, вполнѣ самостоятельного творчества? Наконецъ, развѣ не честно и не достойно художника актера продолжить существование художественного произведения своего предмѣстника и товарища по искусству и развѣ, принимая на себя передачу и сохраненіе созданного другимъ, актеръ не въ правѣ разсчитывать, что и созданное имъ не погибнетъ съ его смертью и также въ возможно-близкой копіѣ будетъ жить для послѣдующихъ поколѣній? Удивляться ли послѣ этого, что иная лучшая сцены, какъ напр. сцена парижского «Французского театра» (бывшаго Театра «французской комедіи», свидѣвшимо блестѣть свои сценическія традиціи, завѣщаныя имъ дѣятелями временъ давно минувшихъ, и находить въ этихъ традиціяхъ крѣпость и силу? Всѣ важное значеніе охраняющей силы сценической традиціи начинаетъ пониматься наконецъ и дѣятелями русскихъ сценъ. И въ репертуарѣ русскихъ сценъ есть несолько (правда, очень и очень немного) такихъ произведеній, которыми исчерпывается вся гордость и слава этихъ сценъ и по отношенію къ которымъ сценическое преданіе должно найдти себѣ вполнѣ приложеніе. Такими драгоценностями русскихъ сценъ являются комедіи Гоголя и Грибоѣдова, первоначальное исполненіе которыхъ получило совершенно заслуженную извѣстность, особенно исполненіе ихъ на московской сценѣ. Но со временемъ первого появленія этихъ комедій на нашей сценѣ наша драматическая труппа сильно видоизмѣнилась въ своемъ составѣ и ряды первоначальныхъ исполнителей этихъ комедій рѣдко чутъ что не съ каждымъ годомъ. Что же остается дѣлать новымъ исполнителямъ образцовыхъ ролей, облюбленныхъ публикою въ прежнемъ искусствѣ исполненій? Не лежитъ ли на нихъ прежде всего обязанность попытаться воспроизвести это искусственное прежнее исполненіе по возможности, хотя бы отчасти сберечь для публики то, что вызывало ея лучшія и дорогія симпатіи? Само собою разумѣется, что мы не устранимъ вмѣсть съ тѣмъ попытокъ совершенно самостоятельного возсозданія такихъ образцовыхъ ролей: серьезныя попытки въ этомъ родѣ всегда — почтены и интересны; но за попытками въ первомъ родѣ — больше необходимости. Мы помнимъ, въ свое время настѣ сильно заинтересовала затѣя г. Колосова въ одинъ изъ его прежнихъ бенефисовъ дать «Ревизора» въ новомъ исполненіи; но, признаемся, мы болѣе обрадовались и придавали большее важности намѣренію г. Оедотова дать въ первый бенефисъ его «Ревизора» съ тѣмъ, чтобы возвратить одинъ изъ ролей ихъ прежнихъ исполнителей, а другимъ ролямъ дать исполнителей новыхъ, болѣе походящихъ къ нимъ по своимъ средствамъ и болѣе надежныхъ. Давно, очень давно уже чувствовалась настоящая потребность подумать объ этомъ, потому что исполненіе «Ревизора» въ послѣдніе годы съ каждымъ разомъ почти все болѣе и болѣе спа-

дало съ цѣны и все дальнѣше отходило достоинствомъ отъ первоначальнаго исполненія, отъ того исполненія, которое, можетъ быть, прежде всего вызвало симпатіи Гоголя къ Москвѣ и заставило его въ однѣмъ изъ писемъ его къ Погодину сказать, что *Москва болѣе расположена къ нему* (V, 261). Попытка г. Федотова представляется намъ очень почтеною и серьезнозю; посмотримъ, на сколько удались она.

Главнѣйшій интересъ бенефиснаго спектакля со средоточивался, разумѣется, на новомъ исполнителе роли Городничаго, г. Самаринѣ. Новому исполнителю старой и при томъ классической роли, удачно созданной и обѣигранной прежнимъ исполнителемъ, предстоитъ выбрать одно изъ двухъ: отрѣшившись, на сколько это возможно, отъ прежнаго исполненія роли, воспроизвести ее совершенно самостоятельно и своеобразно; или же идти дорогой проложенію и ограничиться усвоеніемъ и искусною передачею уже готоваго. Первая задача, конечно, несравненно обширнѣе, но вмѣстѣ съ тѣмъ и гораздо рискованнѣе; а рискованнѣе она, какъ потому, что предполагаетъ въ актерѣ, берущемся за ея рѣшеніе, слишкомъ большуюувѣренность въ его силахъ, такъ и потому еще, что едва ли можно въ такой мѣрѣ отрѣшившись отъ хорошаго образца, чтобы совершенно удержаться отъ подражанія ему и произвестъ что нибудь болѣе образцовое и лучшее свое. Къ тому же сила первого впечатлѣнія такъ велика, что Гоголь имѣлъ полное право бояться дать свою комедію въ руки актерамъ прежде, нежели онъ самъ прочтетъ ее имъ; *если они прочтутъ безъ меня*, — пишетъ онъ къ Погодину (21 февр. 1836) — то уже трудно будѣтъ переучить ихъ на мой ладъ; а въ письмѣ къ Щепкину (29 апр. 1836) говоритъ: *хотѣло посыпать къ вамъ «Ревизора», но раздумалъ, желаю самъ привезти къ вамъ и прочитать собственногласно, дабы о нѣкоторыхъ лицахъ не составились заблаговременно превратныя понятія, которыя — я знаю — чрезвычайно трудно потолъ искоренить*. Взяться за рѣшеніе первой изъ выше названныхъ двухъ задачъ, задачи очень трудной, привужденъ былъ г. Садовскій, когда нѣсколько лѣтъ тому назадъ, еще при жизни Щепкина, принялъ на себя роль Городничаго. Положеніе его было очень невыгодное. Подражать Щепкину и явиться копіею живаго еще въ то время оригиналѣ — было бы до крайности безцѣльно. Г. Садовскій понялъ это и всячески *старался* (мы намѣренно подчеркиваемъ это слово) удерживаться отъ подражанія; но къ чему же привело артиста это *стараніе*? Почти все живое, эффективное роли исчезло чуть-что не безслѣдно, отъ чего роль поблѣдѣла, высохла и изъ гололевскаго городничаго-холерика вышелъ скучный флегматикъ. Подъ тяжестью задачи сломились и такія крѣпкія силы, какъ силы комического таланта г. Садовскаго. Въ совершенно иномъ и гораздо болѣе выгодномъ положеніи находился г. Самаринъ, когда принимался за роль Городничаго для бенефиса г. Федотова. Щепкина нѣть въ живыхъ; идти дальше его въ исполненіи роли, честь воссозданія которой по-

койный артистъ раздѣлилъ съ авторомъ комедіи, — не легко, если только возможно: на глазахъ примиѣръ неудачной попытки г. Садовскаго. Что же ставалось дѣлать г. Самарину, какъ не подумать о посильной передачи роли въ томъ видѣ, въ какомъ создана она ея первымъ исполнителемъ? По пособицѣ: отъ добра добра не ищутъ; — и овѣ придержался щелкинскихъ традицій. Припомнить въ подробностяхъ игру покойнаго артиста въ роли Городничаго, его приемы, его пониманіе отдѣльныхъ мѣстъ роли, г. Самаринъ позаботился объ усовеніи и выразительной передачѣ всего этого. — Въ первой половинѣ первого дѣйствія г. Самаринъ какъ будто еще не совсѣмъ освоился съ положеніемъ своей роли и слишкомъ строго-внушительнымъ тономъ, черезчуръ по начальнически разговаривалъ съ чиновнымъ людомъ города, съ людомъ, къ которому Городничій не можетъ относиться слишкомъ свысока по одному тому уже, что онъ со всѣми остальными городскими администраторами начкается, такъ сказать, въ одной грязи, чѣго не можетъ не сознавать онъ, и всѣ его внушенія поэтому должны имѣть характеръ скорѣе совѣтовъ, чѣмъ приказаний. Въ тоиѣ его собесѣданія болѣе должно слышаться занисканіе, чѣмъ требование: вѣдь онъ неравнодушенъ къ различнымъ частямъ городской администраціи только потому, что не можетъ быть въ этомъ отношеніи совершенно беззубѣтъ и можетъ пострадать изъ за другихъ столько же, сколько и изъ за самого себя. Это занисканіе сказывается отчасти и въ томъ, что, обнаруживая передъ своими сослуживцами известные ему возмутительные безпорядки въ отдѣльныхъ частяхъ городского управления, онъ старается золотить каждую пилюлю и всякой мерзости подыскать какое-нибудь оправдывающее, смягчающее ее обстоятельство. Мы, можетъ быть, ошибались; но намъ казалось, что въ началѣ пѣсни г. Самаринъ думалъ еще не столько о роли, сколько о томъ, что масса зрителей, наполнившихъ на этотъ вечеръ театръ, собралась чуть ли не болѣе всего смотрѣть его, нового Городничаго, и это естественное чувство какъ будто нѣсколько мѣшало ему выбрести на просторъ роли. Но со второй половины первого дѣйствія, т. е. съ прихода Добчинскаго и Бобчинскаго, г. Самаринъ вошелъ въ роль. Сильно возбужденное состояніе и весь переполохъ растерявшагося градоначальника онъ передалъ съ тою живостью и съ тѣмъ разнообразiemъ, которымъ пріятно напомнили щепкинскую игру въ этомъ мѣстѣ роли. Только на первый разъ онъ въ попыхахъ и горячности Городничаго позабылъ сообразоваться съ своими средствами, такъ что въ концѣ дѣйствія едва могъ говорить и съ трудомъ переводить дыханіе. Во второмъ дѣйствіи, въ сценахъ съ Хлестаковымъ, въ смиреніи Самаринскаго Городничаго, было слишкомъ много искренности и напускное простосердечіе его отзывалось болѣе истинно; чѣмъ притворствомъ, которое входило въ разсчетъ автора, а потому должно входить и въ разсчетъ актера. Комическое положеніе Городничаго — полу-

жение волка въ овечьей шкурѣ. Градоначальникъ притворяется; градоначальникъ актерствуетъ; градоначальникъ пускаетъ въ ходъ искусство, помогшее ему трехъ губернаторовъ обмануть, мошенниковъ надъ мошенниками обманывать. Г. Самаринъ почти не выдавалъ притворства Городничаго даже и тономъ тѣхъ немногихъ фразъ, которыхъ произносить онъ въ сторону, тогда какъ при одной изъ этихъ фразъ даже въ текстѣ пісы авторомъ сдѣлана ремарка, что городничій произноситъ эту фразу: *въ сторону, съ лицомъ, принимающимъ ироническое выражение.* Недостатокъ этой ироніи и лукавства до некоторой степени обезвѣтилъ во 2 дѣйствіи роль Городничаго, которая, впрочемъ, во всѣхъ остальныхъ отношеніяхъ была ведена и въ этомъ дѣйствіи довольно умно. Особенно недурно выразились вкрадчивость и раболѣпіе передъ влиятельнымъ чловѣкомъ. Начиная съ 3-го дѣйствія и до конца пісы игра г. Самарина особенно напоминала щепкинскую игру и довольно близко подходила къ ней. Во время разсказа Хлестакова г. Самаринъ, правда, сѣлъ, не по серединѣ комнаты, какъ садился покойный Щепкинъ, а на креслѣ, стоящемъ у стѣны; но зато—сперва довольство собою и тѣмъ, что удалось задобрить угощенiemъ нужного чловѣчка, а потомъ оробѣсть, трусливая дрожь, замасливаніе Осипа, отводы жены и дочери, отъ Осины въ три разнообразныхъ пріема, хожденіе на цыпочкахъ, даже выразительное движеніе правой ноги въ указаніе, какъ слѣдуетъ выпроваживать просителей,—все это было довольно искусною копіею съ очень памятнаго оригинала. Въ озабоченности и встревоженности, съ которою влетѣлъ городничій—Самаринъ въ 4-мъ дѣйствіи, также чувствовалось много щепкинского; но въ борьбѣ страха съ неожиданною радостью у г. Самарина не достало,—какъ и слѣдовало, впрочемъ, ожидать,—щепкинского комизма; онъ не садилъ съ передачею той, до нельзя комичной очумѣлости, въ которую у Щепкина приходилъ почти моментально Городничій, въ расплохъ застигнутый предложеніемъ Хлестакова, хотя г. Самаринъ перенялъ тутъ даже у Щепкина и то состояніе столбняка, въ которомъ покойный артистъ, какъ бы деревенѣлъ на несколько минутъ всѣмъ корпусомъ и только махалъ кистями рукъ, вытянутыхъ по швамъ, да слегка кивалъ головой. По щепкински выразительно, но опять-таки не съ щепкинскимъ комизмомъ передалъ г. Самаринъ восторженное состояніе и самоуслажденіе Сквозника-Дмухановскаго въ его семейномъ кругу, въ началѣ 5-го дѣйствія; но въ слѣдующихъ за тѣмъ скорыхъ переходахъ отъ гиѣва и злорадства къ милости, изъ положенія чловѣка торжествующаго въ положеніе человѣка уничтоженнаго и одурченного—пріемы щепкинской игры опять были въ большей части скопированы удачно и являлись на мѣстѣ.—Говоря вообще, вполнѣ удовлетвориться игрою г. Самарина было невозможно; она оставляла желать еще очень и очень многаго и самое цѣнное въ ней были тѣ пріятныя напоминанія о первоначальномъ исполненіи роли Городничаго, на которыхъ безпрестанно наталкивался зрителъ. Повторяю, новый исполнитель не внесъ ничего

новаго, ничего своего въ одну изъ лучшихъ ролей репертуара русской сцены; даже и въ воспроизведеніи прежняго исполненія чувствовалось много неполноты, многое было передано слабо и неудачно; комическая сторона роли значительно поблѣдѣла; пострадалъ даже и самый характеръ лица: самаринскій Городничій измельчалъ противъ щепкинскаго Городничаго, въ которомъ гораздо больше было и своеобразной представительности, и суроваго закала; а на послѣднюю черту, какъ видно, сильно разсчитывалъ и авторъ, который не даромъ же въ «Замѣчаніяхъ для актеровъ» требуетъ, чтобы даже черты лица городничаго были грубы и гостески, а въ письмѣ по поводу первого представленія «Ревизора» говоритъ: *черты лица какого-нибудь городничаго болѣе неподвижны и ясны: его уже обозначаетъ рѣзко собственная, неизмѣнная, честная наружность и отчасти утверждаетъ собою его характеръ.* Ко всему этому надо было прибавить, что г. Самаринъ далеко еще не овладѣлъ цѣлымъ роли, онъ не явился ея обладателемъ: ему слишкомъ не доставало для этого самообладанія и спокойнаго, совершенно трезваго отношенія къ роли. Но вѣдь съ разу и крѣпко установиться въ такой трудной роли едва-ли возможно и мы имѣемъ основаніе надѣяться, что въ этомъ отношеніи время столько-же поможетъ и г. Самарину, сколько помогло оно Щепкину, къ которому Гоголь въ одномъ изъ писемъ писалъ: «*У васъ теперь есть то высокое спокойствие, котораго прежде не было; вы теперь можете царствовать въ вашей роли, тогда какъ прежде вы все еще какъ-то метались*» (У, 506). При всемъ этомъ однако нельзя не благодарить г. Самарина за то, что онъ задался очень почтенію задачею и въ такой мѣрѣ придержался, или, по крайней мѣрѣ, старался придержаться дорогихъ для московской публики щепкинскихъ традицій въ исполненіи роли Городничаго, что мѣстами онъ ошибался даже щепкинскими ошибками; такъ, во 2-мъ дѣйствіи, онъ осматривалъ стѣны комнаты и въ то время, когда говорилъ о сырости комнаты, и въ то время, когда говорилъ о темнотѣ ея, при догадкѣ, не отъ того-ли происходитъ темнота, что мухи засидѣли; но вѣдь темнота комнаты могла еще сколько-нибудь зависѣть отъ засиженнаго мухами окна и ужъ нисколько не отъ засиженныхъ мухами стѣнъ; а между тѣмъ и Щепкинъ въ этомъ мѣстѣ дѣлалъ тоже, т. е. тоже начинай разсматривать стѣну. Замѣщеніе роли Городничаго г. Самариномъ дало возможность г. Садовскому возвратиться къ его прежней роли—Осипа, въ которой его такъ любили смотрѣть москвицы и въ которую онъ внесъ такъ много творчества и таланта, что успѣлъ эту маленькую роль выдвинуть значительно впередъ. Мы не имѣемъ ничего сказать противъ игры въ той же роли г. Дмитревскаго, актера очень умнаго и добросовѣстнаго; но должны признаться, что роль Осины въ его исполненіи много блѣднѣла. Г. Дмитревскій дѣлалъ все то, что дѣлалъ прежде и дѣлаетъ теперь въ этой роли г. Садовскій; но онъ не могъ внести въ нее того комизма, которымъ полна она у г. Садовскаго. Дѣло въ томъ, что у г. Са-

довского каждымъ движениемъ, каждымъ взглядомъ его Осипъ говорить чутъ-ли не больше того, чѣмъ очень немногими словами, которыи достались ему отъ автора. Чистить-ли онъ съ подплеваніемъ и на отмашь барскіе сапоги, — чувствуется, какъ озлобленъ и сердитъ онъ на своего барина; заглядываетъ-ли съ жадностью въ миску, опустошаемую бариномъ,—и въ его взглядахъ, жестахъ, вздохахъ, хмыканьяхъ, положеніяхъ видится зрителю цѣлая драма: надежда, отчаяніе, укоризна, ропотъ на барскую ненасытность, опасеніе ничего не дождаться, все это до крайности выразительное томленіе голоднаго въ виду лакомаго куска придается необыкновенно глубокій комизмъ положенію и вызываетъ неудержимый смѣхъ. А сколько комическаго злорадства, виноватости и желанія напугать сказывается въ выраженіи лица, строго-выпущеныхъ глазахъ, таинственному тонѣ рѣчи, въ медленной, какъ-бы задержанной походкѣ и пригражающихъ жестахъ г. Садовскаго, когда Осипъ входитъ на нѣсколько словъ, которыми извѣщаетъ насоловшаго ему барина о пріѣздѣ Городничаго! Не менѣе глубокаго комизма является у г. Садовскаго и въ отношеніяхъ Осипа спачала къ Мишке, а по-томъ къ заинсивающему въ немъ Городничему и купцамъ-просителямъ. Исполненіе сознанія собственного достоинства выразительное молчаніе, которое предполагаетъ Осипъ своимъ короткимъ отвѣтамъ въ разговорѣ съ городническимъ слугой, покровительственный тонъ, презрительные взгляды на неразумнаго мальчишку, подтрунивалье надъ нимъ, непроходимое лукавство въ отвѣтахъ на вопросы Городничаго, плутоватое поглядыванье на карманъ Городничаго, отбираніе у купцовъ ихъ приношеній, все это поражаетъ зрителя правдою выраженія, силой комизма и возбуждаетъ въ немъ самыи добрыи смѣхъ.

Г-жи Васильева и Никулина были на мѣстѣ въ роляхъ жены и дочери Городничаго; впрочемъ первои изъ нихъ не мѣшало бы загримироваться все-таки нѣсколько постарше и казаться нѣсколько болѣе увядшою женщиной; о городничихъ и въ «Замѣчаніяхъ для актеровъ» сказано, что она еще не совсѣмъ пожилыхъ лѣтъ, но все-таки же пожилыхъ. Къ тому же, почему бы г-жѣ Васильевой и относительно костюмировки не придержаться ближе тѣхъ-же «Замѣчаній» и не переодѣться, вместо трехъ, четыре раза, что такъ въ духѣ провинциальной покетки, какъ называется тамъ же Городничихъ?

Г. Живокини закостюмировался и загримировался для роли Земляники по традиціямъ своихъ предшественниковъ по исполненію этой роли; но, сдѣлавъ Землянику человѣкомъ мѣшковатымъ и неповоротливымъ, онъ не передалъ основной черты характера Земляники — его пронырливости, желанія при малѣйшемъ удобномъ случаѣ выскочить и подслучиться; у новаго исполнителя изъ Земляники во-все не вышло пройти, какимъ, напр., игралъ его г. Соколовъ; этого пройдохства у г. Живокини было мало даже и въ сценѣ кляузничества Земляники. Можеть быть, все это до вѣкоторой степени зависѣло отъ того, что у г. Живокини была не тверда роль.

Гг. Владыкинъ и Дмитревскій были довольно характерны въ маленькихъ роляхъ Хлопова и Абдулина, особенно первый.

Изъ прежнихъ исполнителей остальныхъ, болѣе крупныхъ ролей «Ревизора», мы пожелали бы въ очень характерной и разнообразной игрѣ г. Шумскаго въ роли Хлестакова видѣть нѣсколько меньше фарсированья и больше сдержанности во 2 дѣйствіи, при чёмъ напомнимъ ему слова Гоголя изъ одного письма его къ Щекину (10 мая 1836): *Боже сохрани, если ее (роль Хлестакова) будутъ играть съ обычновенными фарсами, какъ играютъ хватуновъ и повѣсь театральныиъ; а нѣсколько далѣе въ томъ же письмѣ Гоголь говоритъ, что Хлестаковъ вертлявъ тогда только, когда подѣлѣвается къ дамамъ; но и этой вертлявости должна быть, конечно, мѣра; такъ Гоголь тамъ-же замѣчаетъ, что въ 3 дѣйствіи Хлестаковъ *вовсе не долженъ шататься на стульѣ*, какъ отчасти шатается въ концѣ свое-го монолога г. Шумскій. Вообще въ этой сценѣ 3-го дѣйствія можно пожелать отъ игры г. Шумскаго больше *душевлениія*; ложь Хлестакова — вдохновенная ложь, и самъ авторъ комедіи говоритъ, что Хлестаковъ *лежитъ не фанфаронски театрально, а съ чувствомъ* (II, 536).— Г. Петровъ довольно удачно передаетъ простодушіе гоголевскаго почтмейстера, но въ немъ мало щеголеватости, совершенно особенной щеголеватости, отзывающейся больше выправкой: не даромъ же Хлестаковъ сравнилъ его съ *департаментскимъ сторожемъ*. — Что же касается до старѣшихъ исполнителей этой комедіи, гг. Никифорова и Степанова, то мы можемъ только порадоваться, что эти почтенные, талантливые ветераны нашей сцены не перестаютъ украшать своимъ участіемъ одно изъ драгоценѣнѣйшихъ произведений русской драматургіи и пожелать, чтобы они долго еще не покидали нашей сцены, которая всегда имѣла и имѣть въ нихъ крайне подезныхъ, добросовѣстныхъ, искусственныхъ исполнителей, подобныхъ которымъ не грѣхъ пожелать побольше будущему нашей сцены. Памъ, по этому, признаемся, очень грустно было смотрѣть въ роли Бобчинскаго не г. Никифорова, а г. Федотова. Правда, г. Федотовъ усердно и (надо отдать справедливость) довольно удачно копироаль игру г. Никифорова; но какой смыслъ былъ въ этой копіи? Развѣ г. Никифоровъ не съ нами, не на сценѣ нашей? Развѣ что-нибудь мѣшаетъ самому ему играть роль Бобчинскаго? А если такъ доступенъ самъ оригиналъ, то къ чему-же копія, какова бы ни была она? Мы мирились съ г. Федотовымъ въ роли Бобчинскаго и не говорили ничего противъ этого, когда, во времена представлѣнія «Ревизора» на Маломъ театрѣ, г. Никифоровъ нуженъ былъ, по соображеніямъ дирекціи, для Большаго театра хотя бы для роли Плутона (въ «Орфеѣ въ аду»), роли пустѣйшей, но которая тѣмъ не менѣе дѣйствительно многимъ обязана г. Никифорову и безъ него почти немыслима: вотъ что такое для нашей теперешней сцены эти достойные во всѣхъ отношеніяхъ полнагоуваженія ветераны ея! Въ самомъ дѣль г. Никифоровъ, потерявший голосъ, участвуетъ въ опереттѣ и меж-*

ду прочимъ производить эффектъ даже и пѣніемъ куплетовъ: не укорь-ли это большей части теноринихъ артистовъ нашихъ, которыхъ достаетъ куда-какъ не на многое, а подъ часъ и совсѣмъ и на что не достасть? Мы очень порадовались, когда въ прошлый четвергъ въ роли Бобчинского опять явился г. Никифоровъ, и надѣемся, что безъ особенной надобности на эту роль не будетъ посигнать г. Оедотовъ. Придѣтъ и его время, а теперь пусть онъ не мѣшаетъ московской публикѣ смотрѣть и насматриваться на одного изъ ея старыхъ, неизмѣнно-вѣрныхъ ей и своему дѣлу любимцевъ ея! Впрочемъ, хотя мы и сѣтуемъ на г. Оедотова за то, что онъ не ограничился въ своемъ бенефисомъ спектакль ролю въ одной изъ прикладныхъ пѣсъ спектакля, но вмѣстѣ съ тѣмъ не можемъ не признать за нимъ чести улучшения обстановки «Ревизора» и не благодарить его за это. Онъ сдѣлалъ дѣло первой важности.

БЕНЕФИСЪ Г. САВЕЛОВА.

3 мая былъ бенефисъ оперного суплера г. Савелова. Бенефисъ — это капиталъ. Но капиталъ приносить хорошие проценты только въ рукахъ человека, который можетъ пустить его въ обращеніе. А если и первому артисту не легко составить хороший бенефисъ, то что же дѣлать бѣдному оперному суплеру? Вѣль новой оперы ему въ бенефисѣ не дадутъ, и онъ по неволѣ долженъ или дать какуюнибудь старую оперу (а дастъ ли она сборъ?), или ограничиться какимъ-нибудь попурри изъ разныхъ оперъ и балетовъ. Къ этому послѣднему средству принужденъ былъ прибегнуть и г. Савеловъ. Но втуть съ нимъ случилось несчастіе: передъ самыми начальными спектаклями разнесли контрап-афиши, вѣщавшіе, что г. Демидовъ и г.-жи Александрова и Собещанская больны и что ихъ замѣнилъ г. Радонежский и г.-жа Меньшикова и Горохова.

Бенефисъ начался третьимъ актомъ изъ оперы «Жизнь за царя», прошедшими весьма безжизненно. Особенно былъ неудовлетворителенъ женскій хоръ, который фальшивилъ самимъ жестокимъ образомъ. Передъ началомъ слѣдовавшей за тѣмъ сцены изъ четвертаго акта оперы «Трубадуръ» передъ занавѣсомъ появился какой-то господинъ въ русскомъ крестианскомъ костюмѣ. Его можно было принять за лампопроектора или вообще за какого нибудь мастера, но я узналъ въ немъ одного изъ хористовъ. Хористъ этотъ объявилъ публикѣ, что г. Николаевъ, чувствуя себя нездоровымъ, но не желая остановить представление, проситъ снисхожденія публики. Ну, можно ли такъ безцеремонно обращаться съ публикой и высыпать для объясненія съ нею костюмированного хориста? Развѣ не могъ и, скажу болѣе, изъ уваженія къ публикѣ, не долженъ былъ бы выйти аннонсировать одинъ изъ оперныхъ режиссеровъ? На всѣхъ сценахъ Западной Европы принято, что для объясненія съ публикой является самъ режиссеръ, а не какое нибудь представное лицо, да еще и является-то не въ какомъ нибудь костюмѣ, а въ фракѣ.

Впрочемъ г. Николаевъ напрасно извинялся и просилъ снисхожденія публики: онъ, можетъ быть, никогда до сихъ порь не пѣлъ лучше, чѣмъ онъ пропѣлъ соло въ Miserege изъ «Трубадура». Но онъ, а другіе должны бы были просятъ извиненія у публики: г.-жа Меньшикова, капельмейстеръ и хоръ — за свое исполненіе, а также и лица, допустившія подобное исполненіе. Вотъ ужъ подлинно, какъ говорится, кто въ лѣсь, кто по дровѣ. А каково публикѣ было слушать такое исполненіе!

Въ третьемъ актѣ «Аскольдовой могилы», въ роли Торонки, дебютировалъ г. Молодцовъ. У него есть голосъ и голосъ пріятный, но слишкомъ слабый для сцены, особенно для такой сцены, какъ въ нашемъ Большомъ театрѣ; притомъ у г. Молодцова нетъ ни малѣйшаго умѣнія ни пѣть, ни играть.

М. Эрлангеръ.

АРТИСТИЧЕСКИЙ КРУЖОКЪ

I.

Дви Артистического Кружка сочтены, существование его на волоскѣ: обстоятельство очень грустное, но едва-ли неожиданное, по крайней мѣрѣ, для насъ. Случилось то, чего мы ждали, суди еще по самимъ первымъ проявленіямъ дѣятельности этого учрежденія, и отъ чего мы въ свое время печатно предостерегали его членовъ. Мы имѣли основаніе отъ Артистического Кружка и ждать, и требовать многаго; мы почти не сомнѣвались въ той пользѣ, которую онъ и могъ и долженъ былъ принести особенно театральному и музыкальному искусствамъ. Вотъ почему мы искренно порадовались, когда узнали о правительственномъ утвержденіи Кружка, искренно желали ему всего лучшаго и спѣшили тогда-же выразить это желаніе въ нашей газетѣ. Когда до насъ мало по малу стали доходить сообщенія о нѣкоторыхъ неправильныхъ или странныхъ дѣйствіяхъ иныхъ старшинъ и членовъ Кружка, мы сначала пропускали ихъ мимо ушей, не давали имъ значенія и клали подъ сукно. Но когда сообщаемые намъ съ разныхъ сторонъ факты начинали все болѣе и болѣе подтверждаться, когда все убѣждадо насъ въ неправильности и вонючествѣ характера этихъ фактovъ, тогда мы сочли себя болѣе не въ правѣ молчать и особенно крупные изъ нихъ рѣшились огласить въ нашей газетѣ. Но дѣлали мы это, скрѣпя сердце и прежде всего изъ желанія на первыхъ-же порахъ подавить оказавшіяся отклоненія отъ прямаго, правильнаго порядка дѣйствій и устраниТЬ всякое проявленіе личнаго произвола на будущее время. Существование Кружка было-бы возможнымъ и полезнымъ только въ томъ случаѣ, если-бы онъ не сталкивался своими цѣлями и средствами съ другими учрежденіями этого рода. Старѣйшіе московскіе клубы слишкомъ богаты материальными достаткомъ, чтобы въ этомъ отношеніи можно было соперничать съ ними учрежденію новому; но Артистический клубъ имѣлъ полную возможность гораздо болѣе другихъ клубовъ заручиться нравственнымъ достаткомъ. Принимая въ

действительные члены свои артистовъ—производителей всѣхъ родовъ искусства и литераторовъ, Артистический Кружокъ тѣмъ самимъ пріобрѣталъ такой запасъ нравственныхъ силъ, которому могло бы не быть перевода. Воспользовался ли онъ однако этими силами и на нихъ-ли главнѣйшимъ образомъ возложилъ надежды и основалъ свои расчеты? Нѣтъ, съ первого же времени существованія Кружка въ наименование имъ домъ не трудно было замѣтить, что первый источникъ всѣхъ будущихъ блаъ своихъ и своего преуспѣянія Кружокъ видѣть въ карточной игрѣ и буфетѣ. Какъ будто москвичамъ мало мѣста и средствъ для всего этого въ другихъ московскихъ клубахъ? Какъ будто охотники до большой игры поѣхали бы въ Артистический Кружокъ искать между его членами себѣ партнёровъ и какъ будто желающіе вкусиае поужинать направились бы для удовлетворенія этого желанія въ Артистический Кружокъ, а не въ другіе московскіе клубы, имѣющіе на кухняхъ своихъ тысячныхъ поваровъ, своего рода знаменитостей кулинарного искусства? Правда, дѣятельность Артистического Кружка отличалась отъ дѣятельности другихъ клубовъ еженедѣльными музыкальными и литературными вечерами; но какъ, изъ кого и изъ чего составлялись эти вечера? Кого могло интересовать въ большей части случаевъ посредственное исполненіе посредственныхъ музыкальныхъ произведений и посредственное чтеніе плохихъ оригиналъ драматическихъ произведений или отрывковъ изъ сомнительныхъ переводовъ сомнительныхъ немецкихъ драмъ? А тутъ еще въ иныхъ случаяхъ странное отношение иныхъ старшинъ къ членамъ и къ дѣлу! Мы, напр., всего только два раза были въ стенахъ Кружка и, наше несчастье, оба раза были свидѣтелями подобныхъ странностей: въ первый разъ безцеремонно была нарушена программа чтенія и одинъ изъ чтецовъ былъ отстраненъ отъ продолженія начатаго чтенія; а во второй разъ мы, вмѣстѣ со всей присутствовавшей въ залѣ публикой, должны были нежданно, непрощено выслушать строгое внушеніе разгневавшагося чтеца—старшины, г. Садовскаго. Этихъ двухъ казусовъ, разумѣется, для насъ было совершеннодовольно, чтобы дать себѣ слово не являться въ Кружокъ въ третій разъ до тѣхъ поръ, пока по-рядокъ дѣятельности его не видоизмѣнится къ лучшему. Смѣемъ думать, что такъ разсудили и не мы одни, ибо, сколько намъ известно, число даже обычныхъ посѣтителей Кружка, его дѣйствительныхъ и недѣйствительныхъ членовъ постоянно убывало, какъ говорится, не по днямъ, а по часамъ. Итакъ, нравственнымъ силамъ своимъ Артистический Кружокъ надлежащаго приложенія не нашелъ, нравственнаго значенія за нимъ никакого не оказалось, а потому не оказалось въ немъ и никакой надобности. Предвидя все это и всего этого боясь, мы еще въ начальномъ года (Антр. №-2) предостерегали Артистический Кружокъ и обращали вниманіе на тѣ средства, которыми онъ единствено могъ бы пріобрѣсти значеніе и право на небезполезное существованіе. Что это было возможно,—лучшимъ доказательствомъ служить московскій Прикащичій клубъ, члены кото-

раго, отказавшись отъ карточной игры, съ удовольствіемъ и пользой проводятъ время въ стенахъ его. На все, что въ разное время и въ разныхъ изданіяхъ говорилось о дѣятельности Артистического Кружка, не обращали вниманіе, но кому-же отъ этого хуже? И вотъ опять съ разныхъ сторонъ намъ присылаются статьи и письма, изъ которыхъ даемъ мѣсто въ нашей газетѣ всему тому, что непосредственно относится къ дѣлу.

Ред.

II.

(ПИСЬМО КЪ РЕДАКТОРУ «АНТРАКТА»).

М. Г. Слышали-ли вы, что Артистический Кружокъ дожилъ до критической минуты и что эта минута грозитъ ему банкротствомъ? Скорбите-ли вы о сей горькой участіи и вѣрите-ли, что единовременная десятирублевая надбавка на всѣхъ членовъ спасетъ Кружокъ отъ ожидаемой катастрофы? Надѣюсь, вы, какъ человѣкъ, по мѣрѣ силь способствующий движению искусства, находите надбавку не болѣе какъ соломинкой, за которую ухватился утопающій, и поэтому постараитесь въ вашей газетѣ разобрать подробнѣе обстоятельства кризиса, чтобы дать добрый советъ обществу, желающему продолжать свою артистическую дѣятельность. Я, съ своей стороны, имѣю только претензію затронуть въ этомъ письмѣ нѣкоторые вопросы, такъ сказать, стоящіе на очереди и требующіе безъотлагательного и беспристрастнаго обсужденія.

Прежде всего приходить въ голову, можетъ-ли существовать Кружокъ при настоящемъ своемъ уставѣ, не дающемъ голоса членамъ-любителямъ и, тѣмъ самимъ, ставящемъ ихъ въ безучастное положеніе къ обществу? Послѣ этого, невольно спрашивается, справедливо-ли желать, чтобы члены любители поддержали Кружокъ десятирублевымъ взносомъ, наравнѣ со всѣми членами хозяевами, главными виновниками успѣха и паденія всего общества? Потомъ было-бы нелишнимъ разъяснить всѣмъ вообще членамъ, чѣмъ именно они заинтересованы, чтобы пещись о дальнѣйшемъ существованіи Артистического Кружка. На это пожалуй говорить, что теперь Кружку разрѣшены три спектакля, которые онъ и даетъ осеню; но членамъ отъ сего мало прока, ибо они туда будутъ пускаться, наравнѣ со всей публикой, за деньги, потому что эти спектакли предполагается дать где-нибудь на сторонѣ, а члены пользуются всѣми удовольствіями только въ своемъ собственномъ помѣщеніи*). Впрочемъ и тутъ бываютъ дни, когда залу отдаютъ въ наемъ концертистамъ и членыпускаются gratis только

*) Но помѣщеніе, наятое подъ спектакли на деньги Артистического Кружка, развѣ также не дѣлается на эти спектакли собственными для всѣхъ его членовъ?

Ред.

на верхъ для игры въ карты. Кстати: справедливъ ли такой порядокъ? Развѣ Кружокъ существуетъ преимущественно съ благотворительной цѣлью?.... Итакъ, на долю членовъ, за ихъ взносъ, остается пользоваться будничными литературно-музыкальными вечерами, которыхъ, по вычислению одного маститаго члена Кружка,—столько, что каждый вечеръ, бывающему безъ пропусковъ, достанется за пятиалтынный. Что говорить, цѣна невысокая; но я-бы совѣтовалъ этому члену заняться вычислениемъ числа лицъ, посѣщающихъ сіи вечера; тогда-бы онъ, вѣроятно, не говорилъ такихъ странныхъ вещей.

Въ заключеніе сообщу вамъ, что 18-го апрѣля, на святой недѣли, во вторникъ, былъ въ Кружкѣ бурный вечеръ: судили и юдили какъ-бы помочь горю, какъ-бы продлить существованіе общества и, между прочимъ, нѣкоторые заявили желаніе назначить комиссію какъ изъ действительныхъ членовъ, такъ равно и изъ членовъ-любителей, для разсмотрѣнія тѣхъ обстоятельствъ, которыя довели Кружокъ до крушения. Понятно, если найдетъ комиссія причины, то легче будетъ найти и потребное лѣкарство. Во всякомъ случаѣ, мысль о назначеніи комиссіи нахожу справедливой уже потому, что умъ хорошо, а два лучше; но не всѣ такъ думаютъ и эта мысль встрѣтила оппозицію въ нѣкоторыхъ действительныхъ членахъ Кружка, считающихъ всякую комиссію за оскорблѣніе старшинъ. Гдѣ и въ чёмъ тутъ оскорблѣніе? Я даже думаю, что сами старшины не поблагодарятъ такихъ заступниковъ, ибо не считаютъ самихъ себѣ вѣ ошибокъ. Да и въ самомъ дѣлѣ, можетъ-ли въ человѣческомъ дѣяніи не быть ошибокъ? Конечно, согласно этому общему правилу, можно утверждать, что и Артистический Кружокъ нуждается въ указаніи ему его-же собственныхъ недостатковъ, начиная съ самого устава и кончая хоть той странностью, что старшины вызывали членовъ въ Кружокъ для разрѣшенія важного вопроса о кризисѣ въ серединѣ на страстной недѣли. Ясное дѣло, что членовъ явилось очень мало и многіе и досихъ поръ еще дивятся такому удачному выбору дня. Или развѣ не странно, что старшины не публиковали объ участіи на вечерѣ, во вторникъ на святой, г-на Роже, отъ которого былъ бы несомнѣнныи сборъ, и публикуютъ иногда о такихъ участникахъ, которые не принесутъ копейки дохода... Ошибочки конечно есть, тутъ и говорить нечего; но указать ихъ всѣ безъ разсмотрѣнія комиссіей не возможно; значитъ, и помочь горю тоже нельзя, а мы хлопочемъ о существованіи Кружка на прочныхъ, нерушимыхъ началахъ.

V. Сафоновъ.

20 апреля.

III

Финансовое положеніе Артистического Кружка самое грустное. 12-го Апрѣля въ серединѣ на страстной недѣли, приглашались члены Кружка на экстраординарное собраніе; съѣхалось около 50 человѣкъ, большей частию члены-любители. Засѣданіе открыто было старшиной г. Рахмановымъ, который прочелъ отчетъ за прошлый годъ; послѣ г. Рахманова

всталъ старшина, г. Островскій; на немъ лежала трудная обязанность говорить не только о прошедшемъ, но и о настоящемъ. Онъ показалъ капиталъ клуба въ 20,000 рублей, изъ которыхъ наличными деньгами въ кассѣ Кружка оказалось 400 рублей (я вѣдѣ беру круглые цифры), о стальные же 19,600 руб. находятся въ инвентарѣ клуба, составляютъ стоимость мебели, вина, сигаръ и т. п., въ это-же число внесены и 3000 руб., которые разные члены Кружка должны буфету. Г. Островскій сказалъ, что съ ноября 1866 года приходъ былъ въ 17,000 руб. и расходъ также въ 17,000 рублей; онъ заявилъ, что клубъ долженъ 7000 руб.: за наемъ квартиры, за вино, сигары, библиотеку и т. п. и что домовладѣлецъ уже подалъ на Кружокъ жалобу. Г. Островскій между прочимъ говорилъ о прибыли, которую можетъ получить Кружокъ отъ только что разрѣшенныхъ министромъ двора спектаклей и отъ розыгрыша лоттереи, на которую испрашивается Кружкомъ разрѣшеніе; въ заключеніе онъ сказалъ, что старшины не хотятъ послѣдовать примѣру Купеческаго клуба, который навсегда обложилъ своихъ членовъ высшою платою, но что они находятъ нужнымъ предложить членамъ единовременный взносъ въ 10 руб. съ каждаго, для спасенія Кружка отъ немедленаго крушения; съ этой цѣлью положенъ былъ листъ бумаги для подписи. За тѣмъ между старшинами и членами послѣдовали пренія, во время которыхъ г. Островскій часто долженъ былъ для возстановленія порядка употреблять звонокъ; при этомъ было указано, что самое большое несчастіе для Кружка заключается въ контрактѣ, которымъ онъ связанъ въ наймъ тѣснаго помѣщенія, неудобнаго ни для какихъ публичныхъ собраний. Разсмотримъ-же поближе положеніе Кружка и объясненіе г. Островскаго. Что касается до капитала Артистического кружка, то 20,000 р., которые г. Островскій показываетъ, довольно сомнительны и только 400 р. наличныхъ денегъ остаются вѣдѣ всякаго сомнѣнія; остальные же 19,600 р. довольно призрачны. Если продать инвентарь, то много-много если выручится четвертая часть той суммы, которой онъ стоилъ. Что-же касается до 3000 р. буфетнаго долга, то эти деньги совершенно неточно причтены къ капиталу Артистического Кружка: долгъ—не наличные деньги. Клубъ вѣроятно болѣе, нежели сколько, по своему уставу, онъ имѣлъ право вѣрить, т. е. вѣрить не болѣе, какъ на 15 р. одному лицу; между тѣмъ есть члены, которые должны 150 и 200 р. Законное преслѣдованіе должниковъ невозможно, такъ какъ за неплатежъ долговъ Кружокъ, по уставу, можетъ наказывать только выключеніемъ изъ членовъ Кружка. Въ засѣданіе 18 арпѣля многіе изъ членовъ хотѣли сложить ответственность за эти 3000 р. на старшинъ, по той причинѣ, что они, довѣряя одному лицу болѣе 15 р., поступали противъ устава кружка, такъ какъ, по § 60 устава, старшины отвѣ чаются за кассу кружка, если по ихъ небреженію произойдетъ растрата оной. Пассивъ Кружка болѣе выясняется. 7000 р. долгъ за необходимѣйшія дневныя потребности Кружокъ выручилъ съ ноября 1866 по арпѣль 1867 г.—17000 р. по показанию г. Остров-

скаго, эти 17000 р. истрачены; но желательно-бы знать, куда и на что. Необходимо было-бы сдѣлать общеизвѣстными всѣ статьи расхода за истекшіе 5 мѣсяцевъ.*

Проснувшись въ одно прекрасное утро члены Кружка узнали изъ Московскихъ Вѣдомостей о своей несостоятельности: деньги за наемъ дома не были заплачены старшинами, домовладѣльца подалъ жалобу въ Окружный судъ, где и былъ назначенъ локладъ. Спрашивается, должны-ли были старшины допустить до этого? И какая польза была въ томъ, что г. Островскій познакомилъ членовъ съ грустными фактами, о которыхъ члены узнали двумя недѣлями раньше изъ газетъ? Былъ-ли наконецъ ленъ, который выбрали старшины для приглашенія членовъ къ такому важному засѣданію, удобенъ? Развѣ старшины не знали, что въ среду на страстной недѣльѣ каждый изъ насть, болѣе обыкновенного, занятъ своими религіозными, или домашними обязанностями? Развѣ они только въ эту критическую минуту, когда уже было поздно думать о спасеніи, удостовѣрились въ необходимости открытаго объясненія лѣта клуба передъ членами? Развѣ старшины уже мѣсяцъ тому назадъ не были таکъ-же увѣрены въ несостоятельности клуба, какъ и теперь? Должны-ли были старшины допустить домовладѣльца до необходимости жаловаться на клубъ? Не должны-ли они были напротивъ стараться избѣгнуть этого? Не должны-ли они были заплатить за наемъ дома прежде всего другаго? Или они слишкомъ разсчитывали на дозволеніе устроить лоттерею, и съ этимъ дозволеніемъ хотѣли торжественно явиться передъ членами? Но имѣютъ-ли право старшины клуба, сберегатели чужой собственности, разсчитывать на всякаго рода случайности? Не должны-ли они напротивъ основывать всѣ расчеты свои только на дѣйствительномъ и стараться обойдти тѣми только средствами, которыя имѣть усебя Кружокъ? Не должны-ли они были, вместо того, чтобы коротко объявить, что въ теченіе 5 мѣсяцевъ вырученено 17 000 р. и израсходовано тоже 17000 р., выдать членамъ печатный подробный отчетъ? Развѣ отъ 1866 г. какъ видно изъ отчета, не осталось чистой пользы въ 11,267 р. 1½ к.? Могли-ли старшины на чень естественный вопросъ, имѣть-ли Кружокъ право передать помѣщеніе въ другія руки,—не дать удовлетворительного отвѣта? И вообще имѣли-ли старшины право до истечения срока дѣлать на членовъ надбавку посредствомъ баллотировки? Не нарушили-ли они этимъ § 6 Устава, который говоритъ: «Дѣйствительные члены платятъ въ годъ десять руб. сер. почетные—пятьсотъ, любители—пятьнадцать».

Могли-ли, наконецъ, старшины дать хоть сколько-нибудь удовлетворительный отвѣтъ на вопросъ,—какимъ образомъ будущность клуба обеспечится добавочнымъ взносомъ? Какие были ихъ отвѣты? Мы надѣемся—говорили они—на спектакли и на лоттерею, на которую мы надѣемся получить разрешеніе. Но вѣдь съ надеждой далеко не уденъ и надеждами пѣльза разплачиваться ни за наемъ дома, ни за вино, ни за сигары; а плата за наемъ дома дамокловымъ мечомъ виситъ надъ головою Кружка.

Наемный контрактъ сдѣланъ на пять лѣтъ; если клубъ его въ теченіе этого времени нарушитъ, то онъ обязуется заплатить не только сумму найма за все время контракта, но еще и 3000 р. с. неустойки. Когда г. Островскій, читая контрактъ, дошелъ до этой неустойки, то раздался общий смѣхъ. Если этотъ контрактъ, по причинѣ неаккуратнаго взноса денегъ, въ настоящую минуту еще не нарушенъ, то это обусловливается тою статьею контракта, по которой, если Кружокъ въ срокъ не заплатить за наемъ дома, то долженъ платить за каждый слѣдующій день по 6 р. с. штрафъ. И этотъ штрафъ, который Кружокъ платить съ 1-го апрѣля, составляетъ до сегодняшняго дня (22 апрѣля) сумму въ 110 р. с. А въ кассѣ еще 12 апрѣля всего только 400 р. Какъ-бы то ни было, между присутствующими нашлись многие, которые, испугавшись, вѣроятно, мысли о гибели Кружка, признали необходимость десятирублеваго взноса. 18 апрѣля члены были приглашены черезъ Полипейскія Вѣдомости, къ окончательной баллотировкѣ этого вопроса. Гг. старшины, какъ видно, спѣшили. Отъ 12-го до 18 апрѣля Кружокъ былъ закрытъ. Поэтому баллотировка и не была объявлена въ Кружкѣ, въ прямое нарушеніе 36-й статьи Устава, въ которой сказано: «если такое предложеніе будетъ подписано не менѣе, какъ 25 членами, то старшины не позже, какъ черезъ 8 дней, обязаны объявить, что оное будетъ баллотированіемъ». Объявление было сдѣлано, но не такъ, какъ-бы слѣдовало сдѣлать его. Члены обязаны знать то, что объявляется имъ въ стѣнахъ Кружка, но они могутъ не знать того, что публикуется въ газетахъ, которыя они не обязаны получать. И не нарушили-ли старшины та же самаго § 36 Устава тѣмъ, что допустили баллотировку вопроса въ самый день его предложенія, безъ предварительного извѣщенія объ этой баллотировкѣ членовъ и не должны-ли были они назначить баллотировку предложеннаго вопроса въ теченіе 8 дней со дня его предложенія?

По баллотировкѣ оказалось, что 24 голоса были за десятирублевый взносъ, а 21 голосъ—противъ этой мѣры. Старшины, по видимому, побѣдили; но если обратить вниманіе на малочисленность шаровъ, которыми они одержали побѣду, то побѣда эта болѣе похожа на пораженіе. Неудовольствіе на результатъ баллотировки была почти общее, особенно между членами-любителями, которые должны заплатить, не имѣя даже права голоса. Въ тотъ-же вечеръ составлена было подпись, въ которой подписавшіеся требовали составленія ревизіонной комиссіи какъ изъ дѣйствительныхъ членовъ, такъ и изъ членовъ-любителей, и эта бумага съ 25 подписями была подана 21-го апрѣля въ контору Кружка.

Послѣ всего сказаннаго продолжительное существование Артистического Кружка кажется болѣе, чѣмъ сомнительнымъ; а все таки многиеожалѣлибы о закрытіи его. Но какъ предупредить его гибель? Есть-ли на это возможность? Я думаю, что есть. Надобно сойти съ прежней дороги. Надобно основать всѣ расчеты только на настоящемъ, на дѣй-

ствительно существующемъ и не разсчитывать на воображаемую будущность, не думать объ оставлении теперешняго помѣщенія Кружка въ теченіе всего времени контракта. Если-бы даже хозяинъ дома и дозволилъ Кружку передать помѣщеніе въ другія руки, то Кружокъ все-таки отнюдь не получиль-бы отъ другаго нанимателя той суммы, какую онъ самъ по контракту обязанъ платить, онъ все-такистался бы ответственнымъ за условленную плату наемныхъ денегъ. Устройство новаго, большаго помѣщенія опять потребовало бы новыхъ большихъ пожертвованій. Прибавлять къ старымъ долгамъ еще волы! И кто поручится, что дѣла Кружка въ новомъ помѣщеніи пойдутъ лучше, нежели въ старомъ? А что если спектакли не принесутъ въ будущемъ тѣхъ выгодъ, которыхъ старшины, какъ кажется, отъ нихъ ожидаютъ? А что если воображаемая прибыль отъ воображаемой лотереи будетъ слишкомъ ничтожна? Не придется-ли тогда опять съ новыми и еще съ болѣе значительными требованиями обратиться къ членамъ? Гуть, конечно, нѣтъ рѣчи о ничтожной десятирублевой прибавкѣ (хотя все-таки непріятно платиться за ошибки другихъ изъ своего кармана); тутъ рѣчь идетъ о гораздо большемъ, а именно о томъ, должны-ли существовать Артистический Кружокъ или нѣтъ. Прежде всего надобно заняться пересмотромъ устава; надобно устроить постоянный контроль, надобно чаще совѣтоваться старшинамъ съ членами по дѣламъ Кружка, надобно соображаться съ ихъ желаніями, а главное: надобно сообразовать расходы съ приходомъ. Число членовъ Кружка еще довольно значительно и прихода Кружка въ 17000 р. за 5 мѣсяцевъ нельзя назвать ничтожнымъ. Еще есть время одуматься.

M. Эрлангеръ.

22 апреля.

IV.

(ПѢ ПИСЬМА ВЪ РЕДАКЦІЮ *).

... Въ параграфѣ 4-мъ устава Артистического Кружка между прочимъ сказано, что «почетными членами и членами-любителями могутъ быть лица всѣхъ сословій, заявившія себя покровительствомъ, или содѣствіемъ какой-либо отрасли изящныхъ искусствъ». У кого изъ постоянныхъ посѣтителей Кружка не напрашивается на языѣ сотни именъ членовъ любителей, о которыхъ такъ и хочется спросить: какой отрасли искусствъ, когда, какъ и чѣмъ покровительствовали или содѣствовали они? Многіе, очень многіе жалѣли, что этотъ важный пунктъ Устава остался на первыхъ же почти пограхъ безо всякоаг примѣненія.... Угроза черною доскою не есть-ли угроза, къ которой могло только прибѣгнуть крайнее безсиліе?....

H-нъ.

(*) Изъ письма *H-нъ* мы помѣщаемъ только извлечения, такъ какъ въ остальномъ онъ повторяетъ высказанное въ письмѣ г. Сафонова и въ статьѣ г. Эрлангера. Потъмъ же причинамъ мы не печатаемъ письмъ Одного изъ членовъ Кружка, Доброжелательнаго и г. *T-ва*.

Ред.

V.

З-го мая члены Артистического Кружка были собраны чрезъ публикацію въ экстренное засѣданіе дѣламъ, не терпящимъ отлагательства. Назначенное въ 10 часовъ вечера 3 мая, собраніе это почему-то однако было открыто 4 мая въ часъ ночи. За столомъ старшинъ сидѣли изъ шести только трое. Г. Островскій въ короткихъ словахъ объявилъ, что всѣ надежды старшинъ оказались не надежными, что выбаллотированное предложеніе о десятирублевой надбавкѣ вызвало общее неудовольствие, что изъ 3000 р. долга, не смотря на страшную угрозу, пропечатанную во многихъ газетахъ, заплачено только 800 р. с. и что старшины не находятъ другаго средства выпутаться изъ крайне запутанныхъ обстоятельствъ, какъ закрыть Кружокъ немедленно до 15 сентября, при чемъ на одного изъ старшинъ возложить всѣ дѣла Кружка и даже уполномочить его сдѣлать ликвидацию съ тѣмъ, чтобы онъ послѣ отдалъ отчетъ въ своихъ дѣйствіяхъ. Всеобщее изумленіе выразилось минутнымъ молчаниемъ. Затѣмъ г. Островскій, во время переговоровъ, объявилъ, что уже решеніе Окружнаго Суда вошло въ силу, «исполнительный листъ» выданъ и съ минуты на минуту можно ожидать эписи имущества Кружка. Его спросили: почему изъ полученныхъ въ уплату буфетнаго долга 800 р. и изъ остававшихся въ кассѣ денегъ не было заплачено за наемъ дома? На это г. Островскій отвѣтилъ что эти деньги затрачены на другія нужды. Но мнѣ кажется, что въ такомъ крайнемъ положеніи Кружка всего нужно было освободить его отъ угрожающей опасности. Послѣ долгихъ преній, члены не допустили немедленного закрытія Кружка и потребовали составленія комиссіи для присканія средствъ къ дальнѣшему существованію Кружка. Что-то будетъ? Что-то будетъ?

M. Эрлангеръ.

4 мая.

СМѢСЬ.

23 апрѣля, не задолго до начала спектакля, удостоенного посѣщеніемъ Государя Императора, слѣдующія лица, служащія при дирекціи императорскихъ московскихъ театровъ получили высочайшія награды: 1) главный машинистъ Большаго театра *Вальцъ* — орденъ св. Станислава 2-й степени, 2) смотритель за сборами Большаго театра *Тальцинъ* — орденъ св. Анны 3-й степени; 3) инспекторъ репертуара московскихъ театровъ *Бѣгичевъ* — орденъ св. Станислава 3-й степени; 4) смотритель за сборами Малаго театра *Киль* — орденъ св. Станислава 3-й степени; 5) декораторъ *Шенълинъ* — золотую медаль, для ношения на шеѣ на Азиатской лентѣ; 6) машинистъ Малаго театра *Тимофеевъ* — золотую медаль, для ношения на шеѣ на Станиславской лентѣ; 7) исправляющій должностъ бухгалтера конторы московскихъ театровъ *Малышевъ* — подарокъ; 8) столонаачальникъ хозяйственнаго стола той же

конторы *Наумовъ*—подарокъ; 9) смотритель Большаго театра *Люковскій*—подарокъ, и 10) врачъ при дирекціи московскихъ театровъ, коллежскій советникъ *Ницманъ*—подарокъ по чину.

Его Императорское Высочество, Великий Князь Владимиръ Николаевичъ, удостоившій своимъ пощеніемъ бенефисъ пѣвца Николаева, изволилъ по-жаловать бенефиціанту золотые часы съ цѣпочною

Мы слышали, что въ объявленный уже бенефисъ суплеровъ драматической труппы, при представлениі комедіи «Горе отъ ума», многие изъ московской публики, желая почтить многолѣтнюю и дѣятельно заслуживающую всякаго почтенія дѣятельность двухъ старѣйшихъ артистовъ нашей сцены, гг. Степанова и Никифорова, намѣрены поднести имъ подарки. Съ особеннымъ удовольствіемъ дѣлямся этими слухомъ съ нашими читателями и вѣѣтъ сѣть не можемъ не пожалѣть о томъ, что намѣреніе это приводится въ исполненіе слишкомъ въ тихомолку и что къ участію въ этихъ подаркахъ не приглашены всѣ желающіе, число которыхъ, лумаемъ, оказалось бы очень значительнымъ.

Въ Вѣдомостяхъ Московской Городской Полиціи напечатано: контора Императорскихъ Московскихъ театровъ симъ объявляетъ, непожелаетъ ли кто изъ гг. штукмейстеровъ давать въ Театрѣ Петровскаго парка какія либо представлениія, кроме относящихся къ драматическому искусству, со взносомъ въ Дирекцію платы и еж. прінятіемъ на свой счетъ необходимыхъ по зданію ремонтныхъ исправленій. Гг. желающіе могутъ обращаться съ своими предложеніями по означеному предмету въ Контору ежедневно, отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ праздничныхъ дней..

Одобрены къ представлению литературно - театральнымъ комитетомъ и театральною цензурою слѣдующія піесы: 1) *Кристенъ*, соперникъ своего господина, комедія соч. Лесажа; 2) *Не всегда такъ кончается*, драма въ 5 дѣйствіяхъ, соч. Седея, пер. Егорова и 3) *Господинъ Пурсонъякъ*, комедія въ 3 дѣйствіяхъ, соч. Мольера, пер. Музилля.

Нынѣшнею осенью предполагается къ постановкѣ на московской сценѣ опера датскаго композитора Саломана *Карпатская роза*.

Предполагавшійся къ бенефису г. Пуны балетикъ «Амуръ благодѣтель» не можетъ быть поставленъ въ нынѣшнемъ сезонѣ на сценѣ петербургскаго театра, потому что занемогла воспитанница *Е. Соколова*, которая должна была въ немъ исполнять главную роль.

Въ газетѣ «Голосъ», пишутъ изъ Вильны, что 23-го апрѣля, на тамошнемъ театрѣ открылись представлениія балетной труппы, привѣтствіе туда изъ Петербурга, подъ управлениемъ г. А. Богданова въ качествѣ балетмейстера. Г-жа *Лядова*, исполнившая главную роль въ балетѣ «Валахская невѣста», произвѣла просто фуроръ и видимо, съ перваго же своего дебюта, сдѣлалась любимицею мѣстныхъ театраловъ. Другая же петербургскія танцовщица, г-жа *Прихунова*, танцевавшая въ этотъ вечеръ въ 1-мъ дѣйствіи «Газельды», особеннаго успѣха не имѣла.

Г-жа *Гранцова* дебютировала въ Парижѣ 28-го апрѣля (10 мая) въ «Grand Оpera», въ новомъ балетѣ Сен-Леона «La Source». По сообщаемымъ «Голосомъ» слухамъ, г-жа Гранцова имѣла громадный успѣхъ; петербургскіе балетоманы и тутъ не забыли свою любимицу и поднесли ей великолѣпный букетъ, заказанный въ Ниццѣ у Альфонса Карра; при букетѣ была телеграмма слѣдующаго содержанія: «Acceptez ce bouquet, comme faible témoinage de l'admiration profonde de vos sincères admirateurs du Nord».

Въ газету «Сѣверная почта» пишутъ изъ Берлина: «Перломъ и вѣнцомъ нѣмецкаго переводного искусства считался до сихъ поръ переводъ драмы Шекспира, сдѣянный Шлегелемъ и Тикомъ, и въ теченіе долгаго времени сочли бы забавной дерзостью, если бы кто-нибудь захотѣлъ состязаться съ этимъ переводомъ. Но постепенно укрѣпились силы и развитіе искусства. Значительное число поэтовъ проявило невѣдомое прежде искусство владѣть языкомъ. Назову изъ нихъ только Боденштедта, Фрейлиггата, Гильдемейстера, Зегера, Гордана, Зимрока. Въ то же время сдѣлали большие успѣхи критика и толкованіе Шекспира, такъ что многое въ переводѣ Шлегеля было признано рѣшительно невѣрнымъ. Такимъ образомъ возникла мысль сдѣлать новый переводъ, и предприняты были уже не одинъ, а цѣлыхъ два перевода, одинъ отъ книжной торговли Брокгаузъ въ Лейпцигѣ, подъ руководствомъ Боденштедта, другой отъ библиографическаго института въ Гильдбургаузенѣ, и, чтобы не отстать отъ другихъ, книжная торговля Котты рѣшилась изготовить новую обработку перевода Шлегеля и Тика».

Въ Русскій Инвалидъ пишутъ изъ Парижа: Здѣсь, на театрѣ Gaité, гдѣ обыкновено даются драмы съ «великолѣпнымъ спектаклемъ», проізвѣтствуетъ американская артистка miss Isaacs Menken, или, какъ французы уже прозвали ее, miss Adada Манпецин! Эта американская дѣвица изображается въ драмѣ: «Les pirates de la Savanne» молодаго мексиканца Лео—нѣмую роль, и въ концѣ піесы производить каждый вечеръ *La course de Mazarra*, т.-е. въ совершенно обнаженномъ видѣ, привязанная навзничь къ лошади, скакать по сценѣ и взбирается на скалу. Парижане все еще не мѣ-

гуть насытиться этимъ зреющимъ! Разъ миссъ Менкенъ уже разшибла себѣ лобъ и високъ; всѣ ожидаются, вѣроятно, повторенія, и въ ожиданіи раскупаютъ карточки неустранимой американки, гдѣ она представлена совсѣмъ «какъ есть», ибо на фотографіи трико отъ голаго тѣла отличить трудно. Такъ вотъ эта самая миссъ Менкенъ вошла въ дружбу съ Дюма-отцомъ. Онъ, вслѣдствіе экзотической страсти своего темперамента, до сихъ поръ, не взирая на преклонныя лѣта, еще очень падокъ къ прелестямъ дочерей Евы. Мало того, что американская артистка возбудила въ немъ желаніе написать для нея піесу; но они отправились фотографироваться къ вѣкоему фотографу Либера, и объективное солнце изобразило знаменитаго романиста въ соблазнительной позѣ около неустранимой наездницы. Фотографъ, разумѣется, выставилъ карточки и началъ ихъ продавать. Дюма по-

чemu-то оскорбился и затѣялъ съ нимъ процессъ, доказывая, что онъ никогда не давалъ фотографу права продавать этой *интильной* группы, на что фотографъ приводилъ противныя доказательства: онъ сдѣлалъ для Дюма и миссъ Менкенъ нѣсколько портретовъ даромъ за право промышлять остальными, и эта контрибуція внесена была въ его книгу. Судъ еще не положилъ окончательнаго рѣшенія.

НЕКРОЛОГЪ.

Изъ Парижа извѣщаютъ, что тамъ скончался, послѣ кратковременной болѣзни, бывшій директоръ императорскихъ театровъ, действительный тайный советникъ *Александръ Михайловичъ Гедеоновъ*.

Ред. А. Бажековъ. Изд. Н. Смирновъ. (Ред. на Молчановкѣ, въ Гоголевскомъ пер., въ д. Дурновой).

ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ.

ЦѢЛЕБНЫЙ ИСТОЧНИКЪ ЗДОРОВЬЯ, ДОМАШНІЙ ЛѢЧЕНИКЪ, СОДЕРЖАЩІЙ ВЪ СЕБѢ ВРАЧЕБНЫЯ СРЕДСТВА И НАСТАВЛЕНІЯ СОХРАНЯТЬ ЗДОРОВЬЕ, УЗНАВАТЬ И ЛѢЧИТЬ БОЛЬЗИ БЕЗЪ ПОСОБІЯ ДОКТОРА И АПТЕКИ ДѢЙСТВИТЕЛЬНО ПРОСТЫМИ ДОМАШНИМИ И ИСПЫТАННЫМИ СРЕДСТВАМИ, съ присовокупленіемъ наставленій находить полезныя травы, корни, корки и проч., и отличать ихъ отъ бесполезныхъ и приготовлять изъ нихъ домашнимъ образомъ лѣкарства, микстуры, пластыри, настои, рвотные, слабительные, потогонные и проч. и проч. для чего и приложено къ книгѣ

ДО ПЯТИДЕСЯТИ ПОЛИТИКАЖНЫХЪ РИСУНКОВЪ,

Составленъ Обществомъ Московскихъ врачей.

М. 1867 г. Цѣна 2 руб. въ хорошемъ коленкоровомъ и шарагеневомъ переплѣтѣ 3 руб. сер. съ пересыпкой.

Продается въ книжныхъ магазинахъ: И. Г. СОЛОВЬЕВА на Страстномъ бульварѣ,—А. И. ГЛАЗУНОВА на Кузнецкомъ мосту,—Ф. И. САЛАЕВА, А. И. МАНУХИНА, С. И. ЛЕУХИНА, Д. И. ПРѢСНОВА на Никольской улицѣ,—Г. К. ЛЕДЕНЕВА на Моховой улицѣ противъ Университета, въ книжной лавкѣ подъ фирмой «РУССКАЯ ГРАМОТА» и въ конторѣ типографіи ИМПЕРАТОРСКИХЪ Московскихъ театровъ на Никольской улицѣ (И. В. СМИРНОВА).